

DAUERHAFTES STELLENANGEBOT **INITIATIVBEWERBUNG als Vertretung** **für die Stelle als.....**

DIVERSE FUNKTIONEN

Giesing: Professeur des Ecoles, Deutschlehrer in der Grundschule (DAF Lehrer), Professeur du primaire allemand (Grundschullehrer), Kindererzieherin, Kinderpflegerin, Kantine Aufsicht, Nachmittag Aufsicht, Bibliothekar, Sekretär, Gardien-Hausmeister oder anderes.

Sendling: Professeur de français, Professeur d'Histoire-Géographie, Professeur d'Allemand, Professeur d'Anglais, Professeur d'Espagnol, Professeur de Physique-Chimie, Professeur de Sciences de la Vie et de la Terre, Professeur de Mathématiques, Professeur d'Education Physique et Sportive, Professeur de Philosophie, Professeur de Sciences Economiques et Sociales, Professeur d'Arts Plastiques, Professeur d'Education Musicale, Professeur de Technologie, Bibliothekar, Sekretär, Gardien-Hausmeister oder anderes.

KONTEXT UND STRUKTUR

Das Lycée Jean Renoir in München ist eine französische Einrichtung, die direkt der AEFÉ (*Agence de l'Enseignement Français à l'Étranger*, Agentur für französisches Schulwesen im Ausland) unterstellt ist, wurde 1953 gegründet und wird aktuell von zirka 1500 Kindern vom Kindergarten bis zu Abiturklassen besucht. Der Unterricht wird nach den Lehrplänen des französischen Bildungsministeriums erteilt, die aber so angepasst wurden, dass die deutsche Sprache, Landeskunde und Kultur einen entsprechenden Platz im Stundenplan haben. Unsere Grundschule ist in Bayern als "Ersatzschule" anerkannt. Die französische "*l'école maternelle*" ist als ein privater "Kindergarten" von der Stadt München anerkannt. Die Einrichtung hat zwei Standorte: *Ecole primaire* - Kindergarten und Grundschule in München Giesing - Ungsteinerstr. 50. und *Secondaire* - Gymnasium - Berlepschstraße 3.

BEWERBUNGSUNTERLAGEN

Schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen – [ausschließlich elektronisch in einem File von 5MO an die folgende Email Adresse: \[maria.szabo@lycee-jean-renoir.de\]\(mailto:maria.szabo@lycee-jean-renoir.de\)](#) zu Händen Herrn Philippe Buttani (Schulleiter) und mit den folgenden Dokumenten:

- Für welche Funktion Sie sich bewerben.
- Motivationsbrief
- detaillierter Lebenslauf
- Kopien von Ihrem Diplom / Abschluss
- Alle andere Vorlagen oder Zertifikaten, die Ihre Qualifikationen benoten könnten
- Informationsblatt zur Verarbeitung persönlicher Daten datiert und unterschrieben

 **Bei Unvollständigkeit behalten wir uns das Recht vor die Bewerbung, mangels nötiger Bewertungselementen, zurückzuweisen.**

München, 25 September.2020

Document à joindre obligatoirement à votre dossier. Merci de compléter attentivement chaque rubrique de ce document /
Bitte dieses Blatt - sorgfältig und vollständig ausgefüllt - den Bewerbungsunterlagen beilegen

Références de l'offre d'emploi / Referenzangaben zum Stellenangebot

Date de publication / Tag der Veröffentlichung : **25 / 09 / 2020**

Intitulé de l'offre d'emploi en toutes lettres / Bezeichnung lt. Stellenangebot

.....

Identité du candidat / Identitätsangaben des/der Bewerber(in)

Nom / Name : Prénom / Vorname:

Né le / Geboren am: / / à / in (ville et pays / Ort und Land).

Nationalité / Staatsangehörigkeit: Français Deutsch Autre (à préciser) / Sonstiges (bitte angeben):

.....

Coordonnées actuelles du candidat / Anschrift und Telefon des/der Bewerber(in)

Rue / Straße : Numéro / Haus-Nr. :

Code postal / PLZ : Ville / Ort :

Pays / Land : France / Frankreich Allemagne / Deutschland
 Autre (à préciser) / Sonstiges (bitte angeben) :

Téléphone (avec indicatif du pays) / Telefonnummer (mit der Landesvorwahl):

Adresse email :@.....

Diplôme universitaire / Hochschulabschluss

Diplôme universitaire le plus élevé en lien avec le poste pour lequel vous êtes candidat / Der höchste Hochschulabschluss mit Bezug zu diesem Stellenangebot :

Année d'obtention / Abschlussjahr:

Université / lieu / Hochschule :

Pays / Land: France Allemagne / Deutschland Autre (à préciser) / Sonstiges (bitte angeben):

Concours de la fonction publique obtenu dans l'Union Européenne / Auswahlverfahren für öffentlichen Dienst in der EU

Intitulé exact du concours / Bezeichnung des Auswahlverfahrens:

.....

Pays / Land : France / Frankreich Allemagne / Deutschland Autre (à préciser) / Sonstiges (bitte angeben):

.....

Date d'admission au concours / Zulassungsdatum: / / Date de titularisation / Tag der Ernennung: / /

.....

**Expérience acquise dans d'autres établissements scolaires que le lycée Jean Renoir /
Berufserfahrungen in anderen Schuleinrichtungen**

Merci de noter ici uniquement les expériences en lien direct avec le poste pour lequel vous portez votre candidature. Les années à temps partiel sont à pondérer. (Ex : Lycée français de Tokyo – 2015-2016 – Professeur de Mathématiques dans le secondaire – 1.0 ce qui indique temps complet sur toute l'année. Indiquer « 0.5 » pour un mi-temps).

Bitte geben Sie hier nur Berufserfahrungen, die einen unmittelbaren Zusammenhang mit dem aktuellen Stellenangebot haben. Die Jahre der Teilzeitbeschäftigung sind in geschätzten Dezimalen anzugeben (z.B. Lycée français de Tokyo – 2015-2016 – Lehrkraft f. Mathematik – 1.0, was eine Vollzeitbeschäftigung im gesamten Jahr bedeutet; « 0.5 » bedeutet „halbe Stelle“).

Année scolaire Schuljahr	Etablissement / Schule	Intitulé du poste / Berufsbezeichnung bzw. Funktion	Ancienneté acquise / erreichtes Dienstalter

Expérience acquise au lycée Jean Renoir / Berufserfahrung im Lycée Jean Renoir

Si vous avez déjà effectué des remplacements au lycée Jean Renoir sur le même type de poste, merci de préciser les périodes ci-dessous et faire valider ce tableau par le chef d'établissement. / Wenn Sie bereits in ähnlicher Funktion im Lycée Jean Renoir tätig waren, geben Sie es bitte hier an und lassen Sie den Schulleiter die Richtigkeit dieser Angaben bestätigen.

Intitulé du poste / Berufsbezeichnung bzw. Funktion	Date de début de contrat / Datum vom Vertragsanfang	Date de fin de contrat / Datum vom Vertragsende	Validation / Bestätigung
			Partie à compléter par le Chef d'établissement / Wird vom Schulleiter ausgefüllt. Service validé le / / 20... Signature et cachet

Attestation de la validité des informations / Richtigkeitserklärung

Je soussigné (nom – prénom) / Ich (Name, Vorname)
atteste sur l'honneur l'exactitude des informations portées sur ce document / bestätige die Richtigkeit der von mir in diesem
Dokument gemachten Angaben.

Date / Datum: / /

Signature / Unterschrift :

Bewerbung für eine Stelle am Lycée Jean Renoir

Informationsblatt zur Verarbeitung persönlicher Daten

In Anwendung der Artikel 12 und 13 der Europäischen Verordnung Nr. 2016-679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG, informieren wir Sie, dass das Lycée Jean Renoir als eine für die Datenverarbeitung verantwortliche Stelle und als Arbeitgeber persönliche Sie betreffende Daten zum Zweck der Personalverwaltung (insb. zur finanziellen und administrativen Behandlung Ihrer Bewerbung) speichert.

Ihre Daten werden ausschließlich für die Schulleitung des Lycée Jean Renoir sowie die befugten Stellen verfügbar sein (einschließlich Betriebsrat des Lycée Jean Renoir sowie ggf. der Paritäre Beratungsausschuss in Berlin) und bis zu 2 Jahren nach Erhalt Ihrer Bewerbungsunterlagen unabhängig von der diesbezüglich getroffenen Entscheidung aufbewahrt. Entsprechend unserer Politik in Bezug auf Datenschutz verpflichten wir uns, Ihre Daten vor jeglichem Angriff zu schützen. Im Einklang mit den Art. 15 bis 22 der Europäischen Datenschutz-Verordnung Nr. 2016-679 vom 27. April 2016 können Sie jederzeit Ihr Recht auf Zugriff, Berichtigung, Verweigerung, Eingrenzung und Löschung Ihrer Daten anwenden, indem Sie sich an unsere Datenschutzbeauftragte unter der e-mail-Adresse dpo@lycee-jean-renoir.de oder – beim Ausbleiben einer befriedigenden Antwort innerhalb eines Monats – an die französische Kommission für Datenschutz (CNIL) oder ans Bayerische Landesamt für Datenschutzaufsicht wenden. Sie können auch der Verarbeitung Ihrer Daten bei Vorliegen berechtigter Gründe widersprechen.

Ich, (Name),
(Vorname)

bestätige hiermit, dass ich die Informationen zum Schutz persönlicher Daten zur Kenntnis genommen habe und ohne Einschränkung akzeptiere.

Datum : / / 202..... Unterschrift :